

# GENF

DAS  
GEMEINDEBLATT

# Reformiert

GEMEINDEBLATT DER DEUTSCHSCHWEIZER REFORMIERTEN KIRCHGEMEINDE GENÈVE  
RUE JEAN-SÉNEBIEZ 8 • 1205 GENÈVE • REF-GENF.CH

## UMDENKBARE KIRCHE

NR. 52  
JUNI  
2023



Seit 1904 • Erscheint 10x im Jahr • Richtpreis: CHF 25.–/Jahr

# EDITO

## UMDENKBARE KIRCHE

Im Moment sind wir dabei, uns als kleine Gemeinde einer kleinen Kirche neu zu sortieren. Und damit sind wir in guter Gesellschaft. Kirchen in Europa sind inzwischen mehrheitlich Minderheitskirchen. Den dazugehörigen Minderheitenblues kennen wir auch in unserer Gemeinde nur allzu gut. "Den Blues haben" heisst ja: in melancholischer, niedergedrückter Stimmung sein. Weltschmerz haben.

"Den Blues haben" ist essenziell notwendig in schwierigen Zeiten. So weiterzumachen, wie man es gewohnt war, ist de facto nicht mehr möglich. Wir sind gefordert, uns dem zu stellen und nicht an alten Gewohnheiten und Wünschen festzuhalten, sondern umzudenken und den Fokus ganz auf die Gegenwart und neue Formen für die Zukunft zu richten. Die Frage, wie dies für die EPG aussehen kann und wie lange es unsere Gemeinde noch gibt, ist ja schon seit längerem virulent.

Schön, dass es dann solch schönen Dinge wie die Fête de la musique gibt. Musik hilft zum Neudenken und Umdenken: Unsere Kirche ist ja nicht Gott. Gott klingt weiter. Vielleicht können wir uns die Trinität wie eine Art Dreiklang in der Welt vorstellen. Man hört jeden einzelnen Ton und doch einen Klang. Ein Mehrklang. Melodien von Menschen, von Gemeinden und Kirchen können sich auf

diesem Grundklang entfalten, manche hören auf, andere Melodien gesellen sich dazu.

Von der Kraft der Musik für schwierige Momente, in der Notfallpsychiatrie zum Beispiel, haben wir nicht zuletzt am Karfreitag von Antonio Esperti, Musiktherapeut und Musiker, erfahren. Es gibt inzwischen sogar den Verein der „singenden Krankenhäuser“. Die wohltuende Wirkung von Singen bei Demenz oder bei Alzheimererkrankungen zeigt sich immer klarer – und sicher hat es die eine oder der andere auch schon am eigenen Leib und Ohr erfahren, in Zeiten, in denen die eigene Psyche eher verfinstert ist. Da sitzt man dann so da.



Düster, mürrisch, genervt, verängstigt, verstört, verstimmt, bedrängt. Das Gesicht von König Saul auf dem Gemälde von Ernst Josephson ist genial, finde ich. Wie oft kommt einem ein solches Gesicht entgegen, wenn man durch die Stadt läuft oder in den Spiegel schaut.

Musik kann Erleichterung schenken, Weite und vielleicht sogar Rettung. Auch wer hin und wieder die Gelegenheit nutzt, beim Singen in der Madeleine seine Stimme miterklingen zu lassen, wird davon etwas erleben.

Lassen Sie sich die vielfältigen Musik-Angebote in der Madeleine (oder wo auch immer) nicht entgehen! Es könnte uns helfen auf unserem Weg als umdenkbare Gemeinde. Mit herzlichen Grüssen,

Pfarrerin Katharina Vollmer

Bild: E. Josephson, 1878. David und Saul.

### Ein Gedicht-Lied

*Ich atme ein, ich atme aus,  
die Luft geht rein, die Luft geht raus,*

*ich gehe vorwärts Schritt für Schritt;  
ein Fuss geht mit dem andern mit  
Ich denke leise vor mich hin:  
weil du Du bist, bin ich Ich.*

Text: Variation nach Robert Glatz.

### Ein Lied

*Weißt du wo der Himmel ist,  
außen oder innen.  
Eine Handbreit rechts und links,  
Du bist mitten drinnen.*

*Weißt du wo der Himmel ist,  
nicht so tief verborgen.  
Einen Sprung aus dir heraus.  
Aus dem Haus der Sorgen.*

*Weißt du wo der Himmel ist,  
nicht so hoch da oben.  
Sag doch ja zu dir und mir.  
Du bist aufgehoben.*

Text: Wilhelm Willms.

Melodie: Ludger Edelkötter.

# DEUTSCHSCHWEIZER KIRCHGEMEINDE

## GOTTESDIENSTE

### ÖKUMENISCHER GOTTESDIENST ZU PFINGSTEN

**Sonntag, 28. Mai, 10 Uhr**  
Abbé Xavier Lingg,  
Pfarrerin Katharina Vollmer  
EGLISE SAINT-BONIFACE  
Avenue du Mail 14



### GOTTESDIENST MIT ABENDMAHL

**Sonntag, 11. Juni, 10 Uhr**  
Mit der ungarischen Gemeinde  
Gesang: Mikaëla Halvarsson et choristes de  
la Madeleine  
Orgel: Arthur Saunier  
Pfarrer Máttyás-Dániel Bancea,  
Pfarrerin Katharina Vollmer  
TEMPLE DE LA MADELEINE

### ÖKUMENISCHER HAUSKREIS-GOTTESDIENST

**Sonntag, 18. Juni, 10 Uhr**  
Ulrike Teigeler, Jutta Hany,  
Mathias Beck  
EGLISE SAINT-BONIFACE  
Avenue du Mail 14



*König an der Orgel, Rutlandpsalter,  
13. Jh. Illustration zu Psalm 96*

### GOTTESDIENST ZUR FÊTE DE LA MUSIQUE

**Sonntag, 25. Juni, 10 Uhr**  
Vorbereitet und gestaltet  
von der Musikkommission unserer Gemeinde:  
TEMPLE DE LA MADELEINE  
Regina Rüeger, Mikaëla Halvarsson,  
Stanislava Nankova, Arthur Saunier,  
Jutta Hany



### AUSBLICK ÖKUMENISCHE SOMMERKIRCHE 2023

Auch dieses Jahr feiern wir die Gottesdienste  
im Juli und August zusammen mit der katho-  
lischen und der lutherischen Gemeinde.

**Sonntag 2. Juli 11 Uhr**  
LUTHERKIRCHE.

Anschließend Buffet canadien.

**Sonntag 9. Juli 10 Uhr**  
TEMPLE DE LA MADELEINE

**Sonntag 16. Juli 10 Uhr**  
EGLISE SAINT-BONIFACE

**Sonntag 23. Juli 10 Uhr**  
TEMPLE DE LA MADELEINE

**Sonntag 30. Juli 10 Uhr**  
EGLISE SAINT-BONIFACE

**Sonntag 6. August 11 Uhr**  
LUTHERKIRCHE

**Sonntag 13. August 9.30 Uhr**  
LUTHERKIRCHE

**Sonntag 20. August 10 Uhr**  
EGLISE SAINT-BONIFACE

**Samstag 26. August 17 Uhr**  
TEMPLE DE LA MADELEINE



# DEUTSCHSCHWEIZER KIRCHGEMEINDE

## WEITERE VERANSTALTUNGEN

### KLEINE WANDERUNG

**Freitag, 2. Juni, 10 Uhr**

Ausflug nach Lausanne. Besichtigung der Kathedrale.

Mittagessen im Restaurant

„Lac de Sauvabelin“. Je nach Wetterlage

Spaziergang zum Sauvabelin-Turm oder

Besuch eines Museums in Lausanne.

Rdv 10 Uhr, Gare Cornavin, Gleis 6,

Zug Richtung Lausanne.

Begleitung und Infos:

Erwin Gerber 022 349 56 03,

Jutta Hany 079 656 13 93,

jutta.hany@ref-genf.ch.



Bitte informieren Sie sich auf den Seiten „Espace Madeleine“ über Veranstaltungen in französischer Sprache und Konzerte in der Madeleine.

### MITTWOCHSTREFF

**Mittwoch, 7. Juni, 15 Uhr**

Restaurant „EMS Liotard“, Rue Liotard 78

TPG Tram 14 und 18, arrêt Vieuxseux



### LITERATURKREIS

**Montag, 12. Juni, 10 Uhr**

Wir lesen „Jeder von uns bewohnt die Welt auf seine Weise“ von Jean-Paul Dubois.

Ohne Anmeldung

GEMEINDEHAUS

### MUSIK UND MADELEINES

**Samstag, 10. Juni, 17 Uhr**

Arthur Saunier spielt und kommentiert ausgewählte Orgelwerke.

Eintritt frei, Kollekte

TEMPLE DE LA MADELEINE



### ÖKUMENISCHER MITTAGSTISCH

**Mittwoch, 14. Juni, 12 Uhr**

Restaurant „La Plaine Lune“,

Avenue du Mail 14

Anmeldung bis 12. Juni bei Jutta Hany

079 656 13 93 jutta.hany@ref-genf.ch

oder im Gemeindesekretariat.



### ESSEN UND JASSEN

**Mittwoch, 28. Juni**

12 Uhr: Mittagessen

14 Uhr: Offenes Jassen und andere

Gesellschaftsspiele

Anmeldung fürs Essen bis 26. Juni

bei Jutta Hany 079 656 13 93

jutta.hany@ref-genf.ch

# ESPACE MADELEINE

## UN RIRE SPIRITUEL ?

**Jeudi 1er juin, 18h30**

Dans une époque anxiogène est-il possible de vivre en Eglise un temps de respiration en pratiquant un rire de bonne foi ? Peut-on rire de nous-mêmes, de la mort ou de la fin du monde ?

Le Christ a-t-il ri ? Jésus a-t-il souri ? Dieu, dans son paradis, connaît-il le rire ? Avec Jean-Michel Perret et le soutien du public.

## NOUVEAU !

### LANCEMENT D'UNE CHORALE MULTICULTURELLE,

répétitions 2x par mois  
dès septembre 2023

Séance d'information :

**Vendredi 2 juin, 18h**

au Foyer St.Boniface,

Avenue du Mail 14

Renseignements : Alexandre Winter,  
077 424 54 48

Intéressé/e à participer au  
lancement d'une chorale  
multiculturelle à Genève ?



## UN AUTEUR UN LIVRE

**Samedi 3 juin, 11h**

Chantal Reynier présente  
« Marie de Magdala »,  
rencontre animée par Monique  
Desthieux et Blaise Menu.

## LES ATHÉNÉENNES

Festival de musique classique,  
jazz et création

**Du 5 au 7 juin**

au **Temple de la Madeleine**

Programme et billetterie :

[www.lesatheneennes.ch](http://www.lesatheneennes.ch)

## MUSIQUE ET MADELEINES

**Samedi 10 juin, 17h**

Œuvres pour orgue, jouées et  
commentées par Arthur Saunier.  
Entrée libre, collecte.

## CONCERT DU DUO W, VINCENT THÉVENAZ (ORGUE) ET VINCENT BARRAS (SAXOPHONE)

**Mardi 13 juin, 20h**

Dans le cadre de la série  
« Concerts spirituels  
de l'Espace Madeleine ».  
Entrée libre, collecte.

## UN AUTEUR UN LIVRE

**Jeudi 15 juin, 18.30h**

Colette Nys-Mazure présente  
« Par des sentiers d'intime profondeur »,  
rencontre animée par Monique  
Desthieux et Blaise Menu.

## CONCERT DE SOUTIEN AUX ACTIVITÉS DE SAUVETAGE DE SOS MÉDITERRANÉE

**Vendredi 16 juin, 20h**

Une collaboration avec AGORA.

Entrée libre, chapeau à la sortie.

## FLÛTES À BEC & CO

**Samedi 17 juin, de 9h45 à 13h**

Matinée-découverte organisée  
par le Conservatoire populaire  
de musique, danse et théâtre.  
Parcours pédagogique, essais d'instru-  
ments, concerts et autres surprises.



## SENTIR L'AMOUR, DEVANT TOUT CE QUI SE PASSE

**Mercredi 21 juin, 18h30**

### Concert de bienfaisance

au profit des jeunes personnes  
atteintes d'une fragilité de mémoire.  
Œuvres de G. Fauré et autres. Une  
collaboration avec la Maison Hemma.  
Entrée libre, chapeau à la sortie.

## FÊTE DE LA MUSIQUE

**Du vendredi 23 au dimanche 25 juin**

Programme : [www.ville-ge.ch](http://www.ville-ge.ch)



# KALENDER

Informationen unter [ref-genf.ch](http://ref-genf.ch)

JUNI 2023

## REGELMÄSSIGE VERANSTALTUNGEN

### Offene Kirche Madeleine | Temple ouvert

**DIENSTAG BIS SAMSTAG, 12 BIS 17 UHR**

Aktuelles Programm: [www.espace-madeleine.ch](http://www.espace-madeleine.ch)

TEMPLE DE LA MADELEINE

Wir suchen noch freiwillige Helferinnen und Helfer für den accueil, damit wir auch sonntags (12-17 Uhr) eine Offene Kirche anbieten können. Sie können regelmässig oder sporadisch mithelfen. Sie werden gut eingelernt und begleitet.

Infos bei Jutta Hany oder Katharina Vollmer

### AGORA

**DIENSTAGS 14 BIS 17 UHR**

Permanence de l'Aumônerie genevoise

œcuménique auprès des requérants d'asile

TEMPLE DE LA MADELEINE

### Office œcuménique du mercredi

**MITTWOCHS 12.30 UHR, ausser 7. Juni**

mit Emmanuel Rolland und Thierry Schelling

TEMPLE DE LA MADELEINE

### Treffpunkt „Tricot-Thé“

**DONNERSTAGS 14 BIS 16 UHR**

mit Jutta Hany

TEMPLE DE LA MADELEINE

### Kreistänze für Seniorinnen und Senioren

**DONNERSTAGS 15.15 UHR**

Leitung: Margrit Wenger

TEMPLE DE LA MADELEINE

### KIRCHENCHOR |

### CHEUR DE LA MADELEINE

**FREITAGS 17.30 UHR**

Direction: Stanislava Nankova

Contact: [nankova.stani@gmail.com](mailto:nankova.stani@gmail.com)

GEMEINDEHAUS

## MONATSKALENDER

**SONNTAG, 28. MAI, 10 UHR**

Ökum. Gottesdienst zu Pfingsten

EGLISE SAINT-BONIFACE **S. 4**

**DONNERSTAG, 1. JUNI, 18.30 UHR**

« Un rire spirituel ? »

TEMPLE DE LA MADELEINE **S. 8**

**FREITAG, 2. JUNI, 10 UHR**

Ausflug nach Lausanne

GARE CORNAVIN, GLEIS 6 **S. 6**

**FREITAG, 2. JUNI, 18 UHR**

Séance d'information / Chorale multiculturelle

FOYER DE SAINT-BONIFACE **S. 8**

**SAMSTAG, 3. JUNI, 11 UHR**

« Un auteur un livre »

TEMPLE DE LA MADELEINE **S. 8**

**MONTAG 5. BIS MITTWOCH 7. JUNI**

Festival « Les Athénéennes »

TEMPLE DE LA MADELEINE **S. 8**

**MITTWOCH, 7. JUNI, 15 UHR**

Mittwochstreff

RESTAURANT «EMS LIOTARD» **S. 6**

**SAMSTAG, 10. JUNI, 17 UHR**

Musik und Madeleines

TEMPLE DE LA MADELEINE **S. 7**

**SONNTAG, 11. JUNI, 10 UHR**

Gottesdienst mit der ungarischen Gemeinde

TEMPLE DE LA MADELEINE **S. 4**

**MONTAG, 12. JUNI, 10 UHR**

Literaturkreis

GEMEINDEHAUS **S. 6**

**DIENSTAG 13. JUNI, 20 UHR**

Concert spirituel

TEMPLE DE LA MADELEINE **S. 8**

**MITTWOCH, 14. JUNI, 12 UHR**

Mittagstisch

RESTAURANT «LA PLAINE LUNE» **S. 7**

**DONNERSTAG, 15. JUNI, 18.30 UHR**

« Un auteur un livre »

TEMPLE DE LA MADELEINE **S. 9**

**FREITAG, 16. JUNI, 20 UHR**

AGORA Benefiz Konzert - SOS Méditerranée

TEMPLE DE LA MADELEINE **S. 9**

**SAMSTAG, 17. JUNI, 9.45 - 13 UHR**

Flûtes à bec & Co

TEMPLE DE LA MADELEINE **S. 9**

**SONNTAG, 18. JUNI, 10 UHR**

Ökumenischer Hauskreis-Gottesdienst

EGLISE SAINT-BONIFACE **S. 5**

**MITTWOCH, 21. JUNI, 18.30 UHR**

Concert de bienfaisance

TEMPLE DE LA MADELEINE **S. 9**

**FREITAG 23. BIS SONNTAG 25. JUNI**

Fête de la Musique

TEMPLE DE LA MADELEINE **S. 9**

**SONNTAG, 25. JUNI, 10 UHR**

Gottesdienst zur Fête de la Musique

TEMPLE DE LA MADELEINE **S. 5**

**MITTWOCH, 28. JUNI, 12 UHR**

Mittagessen

GEMEINDEHAUS **S. 7**

**MITTWOCH, 28. JUNI, 14 UHR**

Offenes Jassen und andere Gesellschaftsspiele

GEMEINDEHAUS **S. 7**

**SONNTAG, 2. JULI, 11 UHR**

Ökumenische Sommerkirche

Anschliessend Buffet canadien

LUTHERKIRCHE **S. 5**

**SONNTAG, 9. JULI, 10 UHR**

Ökumenische Sommerkirche

TEMPLE DE LA MADELEINE **S. 5**

### TEMPLE DE LA MADELEINE

Rue de la Madeleine 15 – 1204 Genève

Dienstag bis Samstag 12-17 Uhr

### GEMEINDEHAUS

Rue Jean-Sénébier 8 – 1205 Genève

**Pfarramt**

Katharina Vollmer  
Termine nach Absprache  
T 022 310 47 29  
katharina.vollmer@protestant.ch

**Besuchsdienst**

Jutta Hany-Lussi  
T 079 656 13 93  
jutta.hany@ref-genf.ch

**Kirchgemeinderat**

Präsidentin: Beatrix Sassòli  
T 022 793 24 56  
beasass@bluewin.ch

**Sekretariat • Gemeindehaus**

Monique Sieber  
Rue Jean-Sénébier 8 • 1205 Genève  
Mo, Mi, Fr, 9 - 12 Uhr  
T 022 310 47 29  
monique.sieber@protestant.ch

**Kirchenchor**

Leitung: Stanislava Nankova  
nankova.stani@gmail.com  
T 022 321 53 26

**Espace Madeleine****Coordinatrice**

Silvia Fiorini  
silvia.fiorini@ref-genf.ch  
T 079 210 75 60



# WIR BEGLEITEN DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE IM KANTON GENÈVE

**Konto der Gemeinde**

PostFinance  
CH80 0900 0000 1200 1001 6



Code e-finance



Eglise  
protestante  
de Genève

**GENÈVE** *Reformiert*